

SCART Umschaltbox

Best.-Nr. 94 27 05

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die SCART Umschaltbox dient dazu, die Ein- und Ausgänge von Audio-Videogeräten (AV-Geräten) untereinander zu verbinden.

Sie ist nur für den Anschluss an Audio- und Video- Ein- und Ausgänge von entsprechenden AV-Geräten zugelassen.

Eine Verwendung des Produktes ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.

Das Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden. Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

Das Symbol mit dem Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin.

- Aus Sicherheitsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten, z.B. Gläser, Eimer, Vasen oder Pflanzen in die unmittelbare Nähe des Produktes. Flüssigkeiten könnten ins Gehäuseinnere gelangen und dabei das Gerät beschädigen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen wie brennende Kerzen auf oder direkt neben dem Gerät ab.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in tropischem Klima.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden, sowie die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.
- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Funktionsbeschreibung

Die SCART Umschaltbox besitzt Eingänge für 3 AV-Geräte, deren Signale aufgenommen oder wiedergegeben werden können.

Die Auswahl des wiederzugebenden Signals und die Auswahl des aufzunehmenden Signals ist mittels getrennter Aufnahme- und Wiedergabewahlschalter möglich.

Eine HiFi-Anlage oder ein zusätzlicher Aufnahmerecorder kann an die zusätzlichen Cinch-AV-Ausgänge zur Wiedergabe des Tons bzw. zur Aufnahme angeschlossen werden.

Das Gerät ist RGB-, S-VHS- und Hi-8-kompatibel.

Anschluss



Schließen Sie an die SCART-AV-Buchsen und an die Cinch-AV-Buchsen nur Geräte ebensolchen Anschlüssen an. Sollten Ihre Geräte nicht über die erforderlichen Ein- oder Ausgänge verfügen, so verwenden Sie bitte geeignete Adapter.

Verwenden Sie zur Verkabelung nur geeignete SCART- bzw. Cinchkabel. Achten Sie darauf, dass teilweise nicht voll beschaltete SCART-Kabel im Handel erhältlich sind. Diese Kabel können die Funktion des Gerätes beeinträchtigen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann.

Lesen Sie bezüglich der Ein- und Ausgangsbeschaltung bzw. -eignung in den entsprechenden Betriebsanleitungen der anzuschließenden Geräte nach.

Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise können die SCART Umschaltbox oder die angeschlossenen Geräte beschädigt werden.

Schalten Sie die anzuschließenden Geräte vor dem Anschluss an die Verbindungsbuchsen aus und nehmen Sie sie erst wieder in Betrieb, wenn Sie alle erforderlichen Anschlüsse vorgenommen und nochmals überprüft haben. Gehen Sie bei Änderungen der Beschaltung des Gerätes ebenso vor.

- Beachten Sie beim Anschluss die farbliche Kennzeichnung der Cinch-AV-Buchsen:
Gelb = Videosignal
Rot = Audiosignal rechts
Weiß = Audiosignal links
- Verbinden Sie die AV-Ausgänge der Quellgeräte mit den Buchsen INPUT A bis INPUT C. Verbinden Sie hierbei Ihr Aufnahmegerät mit dem Anschluss INPUT A.
- Verbinden Sie die Buchse TV/MONITOR mit dem Eingang Ihres TV-Gerätes und die Cinch-AV-Anschlüsse TV OUTPUT und OUTPUT mit den Eingängen Ihrer HiFi-Anlage oder eines zusätzlichen Aufnahmegerätes.

Bedienung

- Schalten Sie Ihr TV-Gerät bzw. das Aufnahmegerät auf den AV-Programmplatz (siehe Bedienungsanleitung des betreffenden Gerätes). Wenn das Gerät mit einer automatischen AV-Umschaltung ausgestattet ist, geschieht dies automatisch beim Starten bzw. Einschalten eines Quellgerätes.
- **Wiedergabe**
Drücken Sie die entsprechende VIEW-Taste (A, B oder C) des Quellgerätes. Falls das Quellgerät (z.B. bei Spielekonsolen) RGB-Signale wiedergibt drücken Sie die Taste RGB.
- **Aufnahme**
Drücken Sie die entsprechende RECORD-Taste, die dem gewünschten Aufnahmeweg entspricht (B-A oder C-A). Zur Aufnahmekontrolle über das TV-Gerät drücken Sie die VIEW-Taste A. Sie können jedoch auch durch Drücken einer anderen VIEW-Taste ein anderes Programm während der Aufnahme ansehen.
Bei Aufnahme mit zwei Geräten bzw. gleichzeitiger Wiedergabe und Aufnahme kann es systembedingt zu leichten Verlusten bei der Bildhelligkeit kommen. Normalerweise sind diese Verluste nicht oder kaum sichtbar. Sollte es trotzdem zu signifikanten Beeinträchtigungen der Bildqualität kommen, benutzen Sie bitte einen geeigneten AV-Signalverstärker.

Handhabung

Nehmen Sie das Gerät niemals gleich in Betrieb, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören.

Lassen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme auf Zimmertemperatur kommen. Warten Sie bis das Kondenswasser verdunstet ist.

Wartung und Pflege

Das Produkt ist wartungsfrei und bedarf abgesehen von einer gelegentlichen Reinigung mit einem weichen, trockenen Tuch keinerlei Pflege.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da ansonsten die Gehäuseoberflächen beschädigt werden könnten.

Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

| | |
|----------------|---------------------------|
| Eingänge | 3 x SCART |
| Ausgänge | 1 x SCART 2 x Cinch-AV |
| Kompatibilität | RGB, S-VHS, Hi8 |
| Abmessungen | 170 x 142 x 42mm |
| Masse | 540g |

SCART Switch Box

Item-No. 94 27 05

Intended use

The SCART switch box is used to connect the in and outputs of audio/video devices (AV devices) with one another.

It is admitted only for connection to the audio and video in and outputs of corresponding AV devices.

The device may only be used indoors; outdoor use is not permitted. Contact with moisture, for example in bathrooms, must be avoided.

Any other use than that described above, could lead to damage to this product and involves the risk of short circuits, fire, electric shock, etc.

No part of the product should be altered or modified, and the housing must not be opened.

Always observe the safety instructions.

This product complies with the national and European legal requirements.

Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume liability for any resulting damage. Nor do we assume liability for damage to property or personal injury caused by improper use or failure to observe the safety instructions. The warranty will be void in such cases.

The exclamation mark symbol indicates important information in these operating instructions.

- For safety reasons (CE), any unauthorised conversion and/or modification to the product is not permitted.
- Never position containers containing liquids, such as glasses, buckets, vases or plants, in the direct vicinity of the product. Fluids may enter the enclosure and thus damage the device.
- Do not expose the device to high temperatures, dripping or sprayed water, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- Do not place naked flames, such as burning candles, on or close to the device.
- If you have doubts about how the equipment should be operated or how to safely connect it, consult a trained technician.
- Do not leave packing materials unattended. It may become a dangerous plaything for children.
- Do not use the device in a tropical climate.
- Comply with the safety and operating instructions of any other devices that are connected to the device as well as the further safety instructions in the individual chapters in these instructions.
- If in doubt about how to connect the device correctly, or should any questions arise that are not answered in these operating instructions, please contact our technical advisory service or another specialist.

Description of the Function

The SCART switch box has inputs for 3 AV devices whose signals can be recorded or played back.

Selection of the signal to be reproduced and selection of the signal to be recorded is possible by means of separate recording and reproduction selection switches.

A Hi-Fi system or an additional recorder can be plugged into the additional cinch-AV outputs for audio playback or recording.

The device is RGB, S-VHS and Hi-8 compatible.

Connection



Only connect devices with same connections to the SCART-AV sockets and cinch-AV plugs. Should your device not have the required inputs or outputs, use a suitable adapter.

Only use suitable SCART and cinch cables for cabling.

Keep in mind that some of the sold SCART cables are not fully wired. These cables can impair the efficiency of the device. If in doubt, consult an expert.

Carefully read the input and output connection and/or compatibility section in the relevant operating instructions of the devices that are to be connected to the adapter.

If these instructions are not observed, the SCART switch box or connected appliances could be damaged.

Switch off the devices to be connected before connecting them to the connecting jacks. Do not put them into operation again until you have made all necessary connections and checked them over once again.

Follow the same procedure, when changing the connection to any of the devices.

- When connecting, observe the colour marking of the cinch AV plugs:
 Yellow = Video signal
 Red = Audio signal right
 White = Audio signal left
- Connect the AV outputs on the source devices to the INPUT A to INPUT C plugs. Connect your recorder to the INPUT A socket.
- Connect the TV/MONITOR plug to the input on your TV, and the cinch AV plugs TV OUTPUT and OUTPUT to the inputs on your stereo system or an additional recording device.

Use

- Switch your TV set or recording device to the AV programming place (see operating instructions of the device concerned). If the device has an automatic AV change-over, this will happen automatically when you start or turn on a source device.
- **Playback**
 Press the appropriate VIEW button (A, B or C) on your source device. If the source device (e.g. game consoles), reproduces RGB signals, press the RGB button.
- **Recording**
 Press the appropriate RECORD button, which corresponds to the desired recording mode (B-A or C-A). To control the recording procedure on the TV, press the VIEW button A. You can also watch another programme by pressing another VIEW button while recording.
 When recording with two devices or when simultaneously recording and playing back, slight losses in image brightness might occur depending on the system. Normally, these losses are not or hardly visible. However, if you encounter significant deterioration of image quality, please use a suitable AV signal amplifier.

Handling

Never use the device immediately after bringing it from a cold to a warm room. The condensation that forms might destroy your unit.

Wait until the product is at room temperature before use. Wait until the condensation has evaporated.

Maintenance and Care

The product does not have to be serviced and, except for occasional cleaning with a soft, dry cloth, requires no maintenance whatsoever.

Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions as these may damage the surface of the housing.

Disposal



Please dispose of the product, when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

Technical Data

| | |
|---------------|---------------------------|
| Inputs | 3 x SCART |
| Outputs | 1 x SCART 2 x cinch AV |
| Compatibility | RGB, S-VHS, Hi8 |
| Dimensions | 170 x 142 x 42mm |
| Mass | 540g |

Boîte de commutation SCART

N° de commande 94 27 05

Utilisation conforme

La boîte de commutation SCART permet de relier entre elles les entrées et les sorties des appareils audio/vidéo (appareils AV).

Elle est conçue uniquement pour être branchée à des entrées ou sorties audio/vidéo d'appareils AV correspondants.

L'appareil est prévu exclusivement pour des locaux fermés et son utilisation n'est donc pas autorisée à l'extérieur. Il convient d'éviter impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bain.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager cet appareil. Par ailleurs, elle peut entraîner des risques de court-circuit, d'incendie, de décharge électrique, etc. L'appareil ne doit être ni modifié, ni transformé et le boîtier ne doit pas être ouvert. Respecter impérativement les consignes de sécurité.

Cet appareil est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

Consignes de sécurité

! Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non-observation des précautions d'emploi! Dans ces cas-là, la garantie est annulée.

Le symbole du point d'exclamation signale les informations importantes dans le présent mode d'emploi.

- Pour des raisons de sécurité (CE), il est interdit de transformer ou de modifier soi-même l'appareil.
- Ne pas poser de récipients contenant des liquides, par ex. des verres, des seaux, des vases ou des plantes à proximité immédiate de l'appareil. Des liquides risquent de pénétrer à l'intérieur du boîtier et l'endommager.
- Ne pas exposer l'appareil ni à des températures extrêmes, ni à des gouttes ou des projections d'eau, ni à de fortes vibrations, ni à de fortes sollicitations mécaniques.
- Ne posez jamais des sources d'incendie telles que des bougies, sur ou directement à côté de l'appareil.
- En cas de doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- N'utilisez pas le produit sous climat tropical.
- Respectez également les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils raccordés à l'appareil considéré ainsi que les autres consignes de sécurité décrites dans les différents chapitres du présent mode d'emploi.
- En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil ou si vous avez des questions auxquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service technique ou un autre spécialiste.

Description du fonctionnement

La boîte de commutation SCART dispose d'entrées pour 3 appareils AV dont les signaux peuvent être enregistrés ou reproduits.

La sélection du signal à reproduire ou la sélection du signal à enregistrer est possible à l'aide de commutateurs sélecteurs d'enregistrement et de reproduction séparés.

Une chaîne HiFi ou un magnétoscope supplémentaire peuvent être branchés sur les sorties AV Cinch supplémentaires pour reproduire le son ou enregistrer.

L'appareil est compatible RGB, S-VHS et Hi-8.

Raccordement



Raccordez aux prises péritel AV (SCART) et aux prises femelles Cinch uniquement des appareils munis de ce type de prises. Si toutefois vos appareils ne disposaient pas des entrées et des sorties requises, veuillez utiliser des adaptateurs appropriés.

N'employez que des câbles SCART ou Cinch qui conviennent pour le câblage. Assurez-vous que des câbles SCART qui ne sont pas entièrement câblés sont en vente dans les magasins. Les câbles qui ne sont pas entièrement câblés peuvent endommager le fonctionnement de l'appareil. En cas de doute, consultez un spécialiste.

Lisez les modes d'emploi correspondants des appareils à connecter relatifs au câblage et à l'aptitude des entrées et sorties.

Le non-respect de ces consignes peut endommager la boîte de commutation SCART ou les appareils raccordés.

Mettez les appareils à raccorder hors service avant de les brancher sur les prises et ne les remettez en service qu'après avoir établi et vérifié toutes les connexions requises.

Procéder de même en cas de modifications du câblage de l'appareil.

- Tenez compte lors du branchement du marquage en couleur des prises femelles Cinch AV :
Jaune = Signal vidéo
Rouge = Signal audio droite
Blanc = Signal audio gauche
- Reliez les sorties audio vidéo des appareils sources aux prises femelles INPUT A à INPUT C. Branchez ici votre magnétoscope ou un autre appareil d'enregistrement sur la prise INPUT A.
- Relier la prise TV/MONITOR à l'entrée du téléviseur et les connexions Cinch-AV TV OUTPUT et OUTPUT aux entrées de l'installation HiFi ou d'un enregistreur complémentaire.

Utilisation

- Mettez votre téléviseur ou appareil enregistreur sur la position de programme AV (voir notice d'utilisation de l'appareil concerné). Lorsque l'appareil est doté d'une commutation A/V, celle-ci s'effectue automatiquement lors du démarrage ou de la mise en circuit d'un appareil source.
- **Lecture**
Appuyez sur la touche correspondante VIEW (A, B ou C) de l'appareil source. Si l'appareil source (par ex. pour les pupitres de jeux) reproduit des signaux RGB, appuyez sur la touche RGB.
- **Enregistrement**
Appuyez sur la touche RECORD qui correspond à la voie d'enregistrement souhaité (B-A ou C-A). Pour contrôler l'enregistrement effectué par le biais du téléviseur, appuyez sur la touche A VIEW. Cependant, en appuyant sur une autre touche VIEW, vous pouvez regarder également un autre programme pendant l'enregistrement.
En cas d'enregistrement avec deux appareils ou d'une lecture et d'un enregistrement simultanés, cette opération peut occasionner de légères pertes de luminosité de l'image dues au système. Normalement, ces pertes ne sont pas visibles ou presque pas visibles. Si cela devait malgré tout entraîner d'importantes altérations de la qualité d'image, veuillez utiliser un amplificateur de signaux AV approprié.

Maniement

Ne jamais mettre le produit en marche immédiatement quand il vient d'être transporté d'un local froid dans un local chaud. L'eau de condensation qui se forme risquerait de détruire l'appareil. Attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le mettre en marche. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée.

Maintenance et entretien

Le produit est exempt d'entretien, si ce n'est un nettoyage occasionnel avec un chiffon doux et sec.

Ne jamais utiliser de nettoyants agressifs ou de solutions chimiques car ils pourraient endommager les surfaces du boîtier.

Élimination



Il convient de procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie, conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

| | |
|---------------|---------------------------|
| Entrées | 3 x SCART |
| Sorties | 1 x SCART 2 X Cinch AV |
| Compatibilité | RGB, S-VHS, Hi8 |
| Dimensions | 170 x 142 x 42 mm |
| Poids | 540 g |

SCART-omschakelbox

Best.-Nr. 94 27 05

Beoogd gebruik

De SCART-omschakelbox dient ervoor de in- en uitgangen van audio/video-apparatuur (AV-apparaten) onderling te verbinden.

De box is alleen toegestaan voor de aansluiting op audio- en video-in- en uitgangen van AV-apparatuur.

Gebruik van het product is uitsluitend toegestaan in gesloten ruimtes, dus niet in de open lucht. Vermijd absoluut contact met vocht, bijv. in badkamers.

Ieder ander gebruik dan hierboven beschreven, kan leiden tot beschadiging van het product; bovendien bestaat kans op kortsluiting, brand, elektrische schokken en dergelijke.

Het product niet wijzigen resp. ombouwen en de behuizing niet openen.

Volg in ieder geval de veiligheidsaanwijzingen op.

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese eisen.

Veiligheidsaanwijzingen



Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze bedieningshandleiding, vervalt het recht op garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

Wij zijn niet verantwoordelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of door het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

Het symbool met een uitroepteken wijst op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.

- Uit veiligheidsoverwegingen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Zet geen bakken met vloeistoffen, bijv. glazen, emmers, vazen of planten in de directe nabijheid van het product. Vloeistoffen kunnen de behuizing binnendringen en daarbij het apparaat beschadigen.
- Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen, drui- of spatwater, sterke trillingen en hoge mechanische belastingen.
- Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op of naast het product.
- Raadpleeg een vakman bij vragen omtrent de werkwijze, veiligheid of aansluiting van het product.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos slingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Gebruik het product niet in een tropisch klimaat.
- Let tevens op de veiligheidsaanwijzingen en gebruiksaanwijzingen van de andere apparaten die op het apparaat worden aangesloten, evenals op de aanvullende veiligheidsaanwijzingen in de afzonderlijke hoofdstukken van deze handleiding.
- Neem contact op met onze technische helpdesk of raadpleeg een andere vakman als de juiste manier van aansluiten u niet duidelijk is of bij vragen, die niet in de gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

Beschrijving van de werking

De SCART-omschakelbox beschikt over ingangen voor 3 AV-apparaten, waarvan de signalen kunnen worden opgenomen of afgespeeld.

De selectie van het weer te geven signaal en de selectie van het op te nemen signaal is mogelijk met behulp van een gescheiden keuzeschakelaar voor opnemen en weergeven.

Op de extra cinch-AV-uitgangen voor de weergave resp. voor opname van het geluid kan een HiFi-installatie of een extra opnamerecorder worden aangesloten.

Het apparaat is RGB-, S-VHS- en Hi-8-compatibel.

Aansluiten



Op de SCART-AV-bussen en de cinch-AV-bussen uitsluitend apparaten met soortgelijke aansluitingen aansluiten. Indien uw apparaten niet over de benodigde in- of uitgangen beschikken, dienen geschikte adapters te worden gebruikt.

Gebruik voor de bekabeling uitsluitend geschikte SCART- resp. cinch-kabels. Houd er rekening mee, dat in de handel soms niet volledig bedrade SCART-kabels verkrijgbaar zijn. Deze kabels kunnen de werking van het apparaat negatief beïnvloeden. Raadpleeg in geval van twijfel een vakman.

Lees de bij de aan te sluiten apparaten behorende gebruiksaanwijzingen door voor meer informatie over de indeling van in- en uitgangen en de geschiktheid ervan.

Bij het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de SCART-omschakelbox of de aangesloten apparatuur beschadigd raken.

Schakel de aan te sluiten apparaten voor het aansluiten op de aansluitbussen uit en neem hen pas weer in gebruik wanneer alle benodigde aansluitingen zijn uitgevoerd en nogmaals gecontroleerd.

Ga bij wijzigingen aan de opstelling van het apparaat op dezelfde wijze te werk.

- Let bij het aansluiten op de gekleurde markering van de cinch-AV-bussen:

| | | |
|------|---|---------------------|
| Geel | = | Videosignaal |
| Rood | = | Audiosignaal rechts |
| Wit | = | Audiosignaal links |
- Verbind de AV-uitgangen van de bronapparatuur met de bussen INPUT A t/m INPUT C. Verbind hierbij uw opnameapparaat met de aansluiting INPUT A.
- Verbind de bus TV/MONITOR met de ingang van uw televisie en de cinch-AV-aansluitingen TV OUTPUT en OUTPUT met de ingangen van uw HiFi-installatie of een extra opnameapparaat.

Bediening

- Zet uw televisie resp. het opnameapparaat op het AV-kanaal (zie gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat). Indien het apparaat is uitgerust met een automatische AV-omschakeling, vindt dit automatisch bij het starten resp. inschakelen van een bronapparaat plaats.
- **Weergave**
Druk op de betreffende VIEW-knop (A, B of C) van het bronapparaat. Mocht het bronapparaat (bijv. bij consolespelen) RGB-signalen weergeven, druk dan op de knop RGB.
- **Opname**
Druk op de betreffende RECORD-knop, die overeenkomt met de gewenste opnameweg (B-A of C-A). Om de opname via de televisie te controleren drukt u op VIEW-knop A. U kunt echter ook door het drukken op een ander VIEW-knop een ander programma kijken tijdens de opname.
Bij opname met twee apparaten resp. gelijktijdige weergave en opname kan, afhankelijk van het systeem, de helderheid van het beeld lichtjes afnemen. Normaal gesproken zijn deze verliezen niet of nauwelijks merkbaar. Mochten er echter aanzienlijke negatieve beïnvloedingen van de beeldkwaliteit optreden, gebruik dan een geschikte AV-signaalversterker.

Gebruik

Neem het apparaat nooit direct in gebruik nadat het van een koude ruimte naar een warmere ruimte is verplaatst. Het apparaat kan door het condenswater dat zich daarbij vormt onherstelbaar worden beschadigd.

Laat het apparaat op kamertemperatuur komen voordat u het in gebruik neemt. Wacht tot al het condenswater is verdamppt.

Service en onderhoud

Het product is onderhoudsvrij en heeft afgezien van een incidentele reiniging met een zachte, droge doek geen onderhoud nodig.

Gebruik in geen geval reinigingsproducten met een agressieve werking of chemische oplosmiddelen omdat hierdoor de behuizing kan worden beschadigd.

Verwijderen



Voer het product aan het einde van zijn levensduur af conform de geldende wettelijke bepalingen.

Technische gegevens

| | |
|-----------------|---------------------------|
| Ingangen | 3 x SCART |
| Uitgangen | 1 x SCART 2 x cinch-AV |
| Compatibiliteit | RGB, S-VHS, Hi8 |
| Afmetingen | 170 x 142 x 42 mm |
| Massa | 540 g |